

отд. изд 1949

ՄՍՍԼԻՆ
СТАЛИН

Ноты с сайта www.notarhiv.ru

Երաժշտութիւն՝
Ա. ԲԱԲԱԺՅԱՆՅԱՆԻ
Ա. ՀԻՐՈԿՅԱՆՅԱՆԻ

Նախք՝ ՄԱՐՄԵՆԻ
Տառեր ՍԱՐՄԵՆԱ

Музыка
А. БАБАДЖАНЫАН
А. АРУТЮНЯНА

Հանդիսավոր
Торжественно

Нар *ff* poco rit. *sf*

The piano introduction is written in a 2/4 time signature with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It features a grand staff with treble and bass clefs. The melody is marked with accents and dynamic markings such as *ff* and *poco rit.* The bass line includes a *sf* marking at the end.

mf

Ա - բ - զ - զարգ հա - յոց ա - զատ աշ - խար - հուճ Մա-նուկ ու
В стра - не род - вой, где нам го - рит сол-нца свет, И стар и

a tempo

mf

Ա - բ - զ - զարգ հա - յոց ա - զատ աշ - խար - հուճ Մա-նուկ ու
В стра - не род - вой, где нам го - рит сол-нца свет, И стар и

a tempo

The vocal and piano accompaniment consists of two systems. The first system shows the vocal line with lyrics in Armenian and Russian. The piano accompaniment is in the same key signature and time signature. The second system repeats the vocal and piano parts. Dynamic markings include *mf* and *a tempo*.

дшр, 2ш - 4б1 п. дбр ир - рш - ршр, Шбб Ушш - 4б1, рп ш -
 млад в серд цах хра - нят об - раз твой. Наш Ста - лин, ты на -

дшр, 2ш - 4б1 п. дбр ир - рш - ршр, Шбб Ушш - 4б1, рп ш -
 млад в серд цах хра - нят об - раз твой. Наш Ста - лин, ты на -

шп шрш и - ршшг шрр - шк - рпшд' бр - шпшд бш рбг, фш - пш - рш -
 род ар - мян-ский спас от бед, Ты луч - ший друг, ты наш о -

шп шрш и - ршшг шрр - шк - рпшд' бр - шпшд бш рбг, фш - пш - рш -
 род ар - мян-ский спас от бед, Ты луч - ший друг, ты наш о -

Կու՛մ իսկն - զա - զիսո՛ Ազ - ր՛ր Կա - զեա, մեր
 тец, вождь род - ной! Жи - ви во - век, ве -

Կու՛մ իսկն - զա - զիսո՛ Ազ - ր՛ր Կա - զեա, մեր
 тец, вождь род - ной! Жи - ви во - век, ве -

Կան - ճա - ըրդ ա - սաջ - Կորդ, Դու մեր Կյան - ըր, Կայ - ը - Կի -
 ли - кий, муд - рый наш вождь, Зем - ли род - ной на - деж - да

Կան - ճա - ըրդ ա - սաջ - Կորդ, Դու մեր Կյան - ըր, Կայ - ը - Կի -
 ли - кий, муд - рый наш вождь, Зем - ли род - ной на - деж - да

еѣ фрр-ѣм ршр. Фшп - еѣ ѣм - ѣшѢ, ѣшр - ѣшѣ ѣшр - ѣшѣ ш - шш-
 ты и оп-лот. Как день вес- ны, теп- ло и счас- тье не-

еѣ фрр-ѣм ршр. Фшп - еѣ ѣм - ѣшѢ, ѣшр - ѣшѣ ѣшр - ѣшѣ ш - шш-
 ты и оп-лот. Как день вес- ны, теп- ло и счас- тье не-

ѣшп, Шѣр ѣшрѣ шѣ - ѣѣѣ, ѣѣр ѣѣ - рш - ѣшѣѣ ѣш - рш - ѣшр:
 сешь, На труд на бой и - дѣт с то - бой весь на - род.

ѣшп, Шѣр ѣшрѣ шѣ - ѣѣѣ, ѣѣр ѣѣ - рш - ѣшѣѣ ѣш - рш - ѣшр:
 сешь, На труд на бой и - дѣт с то - бой весь на - род.

1 2

Иж - рте
Жи - ви

См - дит,
во - век,

Иж - рте
Жи - ви

См - дит,
во - век

Detailed description: This system contains the first two systems of a musical score. The top two staves are vocal parts with lyrics in Cyrillic. The bottom two staves are piano accompaniment. The first system has two measures, marked with '1' and '2'. The second system has four measures. The lyrics are: 'Иж - рте Жи - ви См - дит, во - век, Иж - рте Жи - ви См - дит, во - век'.

1 2

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the second system of the score. It consists of two staves (treble and bass clef) with musical notation. The first system has two measures, marked with '1' and '2'. The second system has four measures.

rit *а poco cresc.*

ве - ли - кий, *рвг ш - ншг* - муд - рый наш *ворт* - вождь!

rit *а poco cresc.*

ве - ли - кий, *рвг ш - ншг* - муд - рый наш *ворт* - вождь!

Detailed description: This system contains the third system of the musical score. The top two staves are vocal parts with lyrics in Cyrillic. The bottom two staves are piano accompaniment. The lyrics are: 'ве - ли - кий, муд - рый наш вождь! ве - ли - кий, муд - рый наш вождь!'. The piano part includes the instruction 'rit а poco cresc.'.

poco a poco cresc.

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the third system of the score. It consists of two staves (treble and bass clef) with musical notation. The piano part includes the instruction 'poco a poco cresc.'.

Արևազարդ հայոց ազատ աշխարհում
Մանուկ ու մայր, ջահել ու ծեր սիրաբար,
Մեծ Ստալին, քո անունն իրենց սրտերում՝
Երգում են քեզ, փառաբանում խանդավառ:

Ապրիլ հավետ, մեր հանճարեղ առաջնորդ,
Դու մեր կյանքի, հայրենիքի փրկարար,
Փառքի գագաթ, դարնան պայծառ առավոտ,
Մեր հուրն անշեջ, մեր զերագույն զորավար՝

Դու մեզ բերիր անմահ արև խնդության,
Պարզևեցիր ազատ ու նոր հայրենիք.
Զրահ հագավ երկիրը մեր՝ Հայաստան,
Պաշտպան կանգնեց իր նոր կյանքին երջանիկ:

Ապրիլ հավետ, մեր հանճարեղ առաջնորդ,
Դու մեր կյանքի, հայրենիքի փրկարար,
Փառքի գագաթ, դարնան պայծառ առավոտ,
Մեր հուրն անշեջ, մեր զերագույն զորավար՝

Կանցնեն օրեր, դարեր անթիվ, անհամար,
Շատ սերունդներ աշխարհ կզան ու կերթան,
Բայց փառքը քո արեգակի պես անմար
Պիտի շողա ու միշտ լույս տա մարդկության:

Ապրիլ հավետ, մեր հանճարեղ առաջնորդ,
Դու մեր կյանքի, հայրենիքի փրկարար,
Փառքի գագաթ, դարնան պայծառ առավոտ,
Մեր հուրն անշեջ, մեր զերագույն զորավար՝

В стране родной, где нам горит солнца свет,
И стар и млад в сердцах хранят образ твой.
Наш Сталин, ты народ армянский спас от бед,
Ты лучший друг, ты наш отец, вождь родной!

Живи вовек, великий, мудрый наш вождь,
Земли родной надежда ты и оплот.
Как день весны, тепло и счастье несешь,
На труд, на бой идет с тобой весь народ.

Ты нам принес зарю и свет вольных дней,
И встали мы среди других братских стран.
Свято храним покой отчизны мы своей,
С тобой цветет и крепнет наш Айкастан.

Живи вовек, великий, мудрый наш вождь,
Земли родной надежда ты и оплот.
Как день весны, тепло и счастье несешь,
На труд, на бой идет с тобой весь народ.

За годом год, за веком век пролетит,
И люди в мир придут, уйдут, вновь придут,
Но дел твоих и солнца светоч не затмит,
Твои слова к победам мир поведут.

Живи вовек, великий, мудрый наш вождь,
Земли родной надежда ты и оплот.
Как день весны, тепло и счастье несешь,
На труд, на бой идет с тобой весь народ.

Перевод Н. АДАМЯН